



# GROW Newsletter

Growth and Economic Opportunities for Women Program

Chers lecteurs du bulletin d'information du programme CEPEF ! Tellement de choses se sont produites au cours des derniers mois, avec la Journée internationale de la femme, la 62<sup>e</sup> session de la Commission de la condition de la femme des Nations Unies et des événements de CEDEF en Ouganda et au Royaume-Uni.

Au cours des cinq dernières années, le programme Croissance de l'économie et débouchés économiques des femmes (CEDEF) a fait de grands progrès dans son objectif d'améliorer la vie des femmes pauvres dans les pays à faible revenu. Comme le programme prend fin en mai, nous tenons à remercier tous ceux qui y ont participé et tous ceux qui ont suivi les progrès de ce programme jusqu'à aujourd'hui.

Dans ce dernier numéro, nous vous donnerons un aperçu de certains résultats encourageants de notre programme et des nombreuses façons fascinantes dont les équipes de chercheurs utilisent les résultats de recherche pour stimuler le changement sur le plan des politiques. Ce bulletin comprend des mises à jour des médias, des publications et des événements de nos projets et de nos partenaires externes, ainsi que des témoignages des chercheurs de CEDEF. Pour jeter un coup d'oeil aux bulletins d'information du programme CEDEF précédents, consultez [www.idrc.ca/grow](http://www.idrc.ca/grow).

## DANS CE NUMÉRO

À la une  
Événements  
Médias

Publications du  
programme CEDEF  
Témoignages des chercheurs

## À LA UNE

### Laboratoire autonomisation des femmes dans le développement

L'Institut d'étude du développement international de l'Université McGill a annoncé le lancement de son tout nouveau laboratoire autonomisation des femmes dans le développement. Ce laboratoire vise à combler l'écart entre les universitaires, les praticiens et les décideurs responsables des politiques au Canada et à l'échelle mondiale sur les questions liées à l'autonomisation des femmes dans les pays en développement. Parmi les recherches mises en évidence dans le laboratoire, il y a les données probantes du programme CEDEF.



**WED**  
**LAB**

Pour en apprendre davantage, consultez l'adresse suivante : <http://womensempowerment.lab.mcgill.ca/>

## Série de films documentaires : « Conversation Among Equals »



En janvier 2018, des partenaires de CEDEF du Centre for Budget and Policy Studies (CBPS) ont publié une série de 10 courts métrages en anglais, hindi et kannada (à venir) qui portent sur les histoires de Mahila Samakhya. Les films mettent l'accent sur les activités promues par Mahila Samakhya (la participation politique, les tribunaux de femmes, l'action collective, etc.), mettent en lumière plusieurs sanghas (groupes d'action collective) et décrivent les histoires des femmes impliquées dans l'initiative (témoignages de

Rabita Devi, Savitri, Sulochana Devi, Julie Kumari et Nusrat Jahan). Pour voir les vidéos, cliquez [ici](#).

Le CBPS est établi en Inde et dirige le projet de CEDEF intitulé L'union fait la force : Étudier les répercussions des groupes d'action féminine sur le changement social en Inde

## ÉVÉNEMENTS



### Série de conférences sur l'égalité entre les sexes avec Naila Kabeer

Le mois dernier, CEDEF a accueilli la professeure Naila Kabeer pour présenter des thèmes liés à l'autonomisation économique des femmes dans le cadre de la série de conférences sur l'égalité entre les sexes du CRDI. Au cours de cette présentation, Naila Kabeer a exposé les principales constatations découlant de l'évaluation de politiques et de programmes qui visent à renforcer les capacités des femmes à assurer leur subsistance à différents moments de leur vie, à la vieillesse, pendant leur vie active et à

l'adolescence. Si elle met l'accent sur cet aspect, c'est que de plus en plus de données tendent à montrer que le fait d'avoir accès à des moyens de subsistance productifs et sûrs aide non seulement les femmes à s'occuper d'elles-mêmes et de leur famille, mais représente aussi un important vecteur de changement dans d'autres sphères de leur vie. Selon elle, les dépendances matérielles et les manques dont souffrent les femmes à l'âge adulte ou à la vieillesse auraient pu être atténués si on avait investi davantage dans leurs capacités lorsqu'elles étaient jeunes. Pour voir la présentation complète, [cliquez ici](#).



### Conférence de l'Université McGill sur « l'analyse sur l'autonomisation des femmes »

Plus de 150 chercheurs, praticiens et décideurs en développement international se sont réunis à l'Université McGill à Montréal les 15 et 16 mars pour la conférence annuelle 2018 de l'Institut d'étude du développement international (ISID). Cette année, le thème de la conférence est « Analyse sur l'autonomisation des femmes :

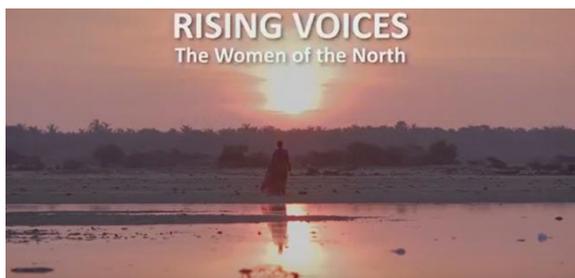
les implications sur le plan de la recherche, de la politique et des pratiques dans le domaine du développement international ». Deux conférenciers principaux très spéciaux ont participé à l'événement, soit l'honorable Marie-Claude Bibeau, ministre du Développement international du Canada, et Mme Naila Kabeer, de la London School of Economics and Political Science.



Pendant ces deux jours, les participants à la conférence ont « analysé » les enjeux prioritaires de l'autonomisation des femmes dans le domaine du développement international avec l'aide d'un groupe interdisciplinaire d'experts qui ont discuté des défis et des possibilités contemporains en matière de recherche, de politique et de pratique, et ont examiné certaines données récentes sur les initiatives d'autonomisation dans des contextes où les ressources se font rares. La conférence a également été l'occasion de souligner le partenariat actuel de l'ISID avec le CRDI sur le programme Croissance de l'économie et débouchés économiques des femmes (CEDEF) et la série de recherches du programme CEDEF.

Un enregistrement du compte rendu de la conférence sera bientôt disponible sur la page YouTube de l'ISID. Apprenez-en davantage sur la conférence et les entrevues avec les experts dans le Bulletin de recherche de CEDEF.

## MÉDIAS



### Documentaire: *Rising Voices*

En février 2018, des partenaires de CEDEF de l'International Centre for Ethnic Studies (ICES) ont publié un documentaire intitulé « Rising Voices : Women of the North ». Le film explore l'histoire personnelle de plusieurs femmes qui ont vécu la guerre et ses conséquences, et la façon dont elles gèrent à différents niveaux diverses questions socioculturelles et économiques.

L'ICES est établi au Sri Lanka et dirige le projet de CEDEF intitulé « Déterminer les occasions de croissance et les débouchés économiques d'après guerre pour les femmes au Sri Lanka ».



### Entrevue de la BBC Radio 4 avec Deepta Chopra

Dans cet entretien avec la BBC Radio 4, Deepta Chopra, chercheuse financée par le programme CEDEF, discute des implications des responsabilités des femmes en matière de soins rémunérés et non rémunérés en Inde, au Népal, au Rwanda et en Tanzanie. Deepta présente des rapports sur les résultats des recherches menées avec l'Institute of Development Studies et examine les changements politiques à apporter pour atteindre l'égalité des sexes à l'échelle mondiale. Écouter l'entrevue au complet ici (en anglais).



## Histoires vidéos de l'IDS

L'Institute for Development Studies (IDS) a créé de courtes vidéos sur les expériences réelles des femmes qui accomplissent un travail rémunéré et s'acquittent de leurs responsabilités en matière de soins, ainsi que sur les effets néfastes que cela a sur leur propre bien-être et celui de leur famille. Les histoires proviennent de plusieurs femmes et sont regroupées pour offrir une histoire par pays. Une histoire intitulée « No Time for My Children: The Struggle to Balance Care and Work » a lieu au Rwanda, alors que l'autre, « Barely Time to Sleep: The Struggle to Balance Care and Work », a lieu en Inde. (En anglais)

Pour voir les deux vidéos, [cliquez ici](#).



## The costs of child care around the world

By [Jacqueline Howard, CNN](#)  
 Updated 8:42 AM ET, Wed April 25, 2018



More from CNN  
 UK Mission dies in London  
 The Waffle suspect in web...

## Réseau CNN: « The Costs of Child Care Around the World » (en anglais)

Un article de la journaliste de CNN, Jacqueline Howard, a récemment fait état des résultats du projet de CEDEF, « L'amélioration des services de garde d'enfants afin d'accroître les débouchés pour les femmes dans les bidonvilles de Nairobi ». Dans l'article intitulé « The Costs of Child Care Around the World », Shelley Clark, chercheuse financée par le programme CEDEF, parle du besoin mondial d'un accès adéquat aux services de garde, en particulier dans les pays à faible revenu. Dans le cadre du programme CEDEF, Clark, avec une équipe de l'Université McGill et le Centre de recherche africain sur la population et la santé (African Population and Health Research

Center), a examiné le rôle des services de garde abordables et de grande qualité pour permettre aux mères de travailler dans le bidonville de Korogocho à Nairobi, au Kenya.

## PUBLICATIONS DU PROGRAMME CEDEF

Le programme CEDEF publie constamment de nouveaux résultats sur l'autonomisation économique des femmes et la section de notre site qui y est consacrée comporte certaines des dernières publications du programme. Vous trouverez d'autres publications sur notre [site Web](#).

### OECD Policy Dialogue on Women's Economic Empowerment and SDG5

20 February 2018

Efficient action for women's economic empowerment is about mainstreaming gender concerns within specific investments and projects, as well as taking a cross-sectoral perspective to promote responses to women's priorities. In this blog, IDRC's Arjan de Haan reflects on his recent attendance of the OECD Policy Dialogue on Women's Economic Empowerment and findings from the IDS-led Balancing Unpaid Care Work and Paid Work project.



### Article d'opinion : OECD Policy Dialogue on Women's Economic Empowerment and SDG5 (en anglais)

—*Arjan de Haan, CRDI*

Dans cet article d'opinion pour l'Institute of Development Studies (IDS), Arjan de Haan réfléchit aux conclusions du projet de CEDEF dirigé par l'IDS et aux discussions tenues lors du Dialogue sur les politiques de l'OCDE sur l'autonomisation économique des femmes en janvier 2018. La réunion a prouvé l'engagement accru à l'égard de l'égalité entre les sexes et la nécessité de regarder au-delà du travail non rémunéré et rémunéré, tout en reconnaissant la contribution clé de ce travail sur la mesure.

GrOW  
G2E  
Growth and Economic Opportunities for Women  
Pathways for Shared Prosperity

**POLICY BRIEF**

**GENDER SEGREGATION IN EMPLOYMENT - VERY PERSISTENT IN DEVELOPING COUNTRIES**

Occupational and sectoral segregation does not fall with rising incomes or more trade; higher female labor force participation and rising female education is associated with more occupational segregation.

**EQUAL WORK DESERVES EQUAL PAY!**

**Overview**  
Considerable progress has been made over the past few decades to decrease the gender gap in education in developing countries. Despite the progress made in education, gender gaps in labor force participation and employment have persisted. Moreover, occupational and sectoral segregation remains pervasive, with women working disproportionately in agriculture, some service sectors, and lower occupations. This segregation is a major determinant of pervasive gender wage gaps. A paper by Borrowman and Klasen (2017) analyzes the trends and determinants in occupational and sectoral segregation by gender using data for 69 developing countries between 1980 and 2011.

**Exposé de politique: La ségrégation des sexes sévit encore dans les pays en développement (n° 9)** (en anglais)

—*Mary Borrowman et Stephan Klasen, Université de Göttingen*

Malgré les progrès réalisés dans le domaine de l'éducation, les disparités entre les sexes en matière d'activité et d'emploi se perpétuent. De plus, la ségrégation professionnelle et sectorielle demeure omniprésente. Comment expliquer cette ségrégation ? Dans cet exposé de politique, Borrowman et Klasen font valoir qu'une plus grande participation des femmes au marché du travail et une augmentation de l'éducation des femmes sont associées à une plus grande ségrégation professionnelle.

Pour en savoir plus sur le travail de l'Université de Göttingen dans le cadre du programme CEDEF, cliquez [ici](#).

GrOW  
G2E  
Growth and Economic Opportunities for Women  
Pathways for Shared Prosperity

**POLICY BRIEF**

**PERSISTENT GENDER GAPS IN EMPLOYMENT IN DEVELOPING COUNTRIES**

Despite favorable conditions, female labor force participation is stagnating or declining in many regions

**Overview**  
Many factors suggest that we should be experiencing rising female participation in the labor force in developing countries in the past 20 years: a rapid decline in fertility, greater education among women, and favorable economic conditions. Surprisingly, trends in female labor force participation have been highly uneven and there are significant differences between regions. In Latin America, female labor force participation has been increasing strongly as expected, while they were stagnant in many other regions, and even decreased in South Asia. In a recent survey of labor force participation trends in developing countries by Klasen (2017), it is shown that employment differences across regions are heavily affected by long-standing differences in economic structures and social norms that circumscribe women's economic opportunities.

**Exposé de politique: Écart persistant entre les sexes en matière d'emploi dans les pays en développement (n° 10)** (en anglais)

—*Stephan Klasen, Université de Göttingen*

Cet exposé examine les tendances étonnantes de la participation des femmes au marché du travail dans le monde. Malgré des conditions favorables — un déclin rapide de la fécondité, une amélioration de l'éducation des femmes et des conditions économiques favorables —, la participation des femmes au marché du travail stagne ou diminue dans de nombreuses régions.

Pour en savoir plus sur le travail de l'Université de Göttingen dans le cadre du programme CEDEF, cliquez [ici](#).

No Time to Rest: Women's Lived Experiences of Balancing Paid Work and Unpaid Care Work

Global Synthesis Report for Women's Economic Empowerment Policy and Programming

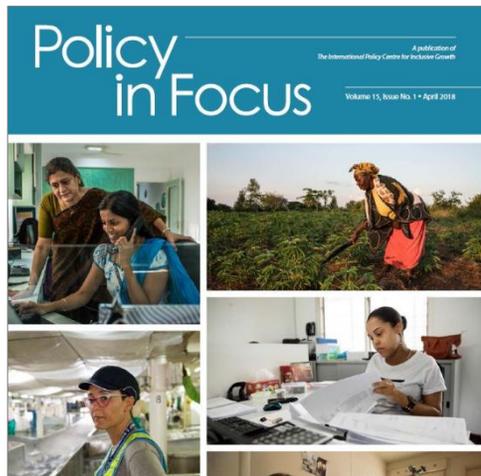


Deeptha Chopra with Elena Zambelli  
November 2017

**Rapport de synthèse: No Time to Rest: Women's Lived Experiences of Balancing Paid Work and Unpaid Care Work** (en anglais)

—*Deeptha Chopra et Elena Zambelli*

Ce rapport, rédigé par l'Institute of Development Studies (IDS), fournit des données sur les expériences vécues par les femmes dans les familles à faible revenu, alors qu'elles s'efforcent d'équilibrer leur travail rémunéré et leurs responsabilités non rémunérées en matière de soins. Il présente les résultats d'un projet de recherche à méthodes mixtes dans le cadre du programme CEDEF mené en Inde, au Népal, au Rwanda et en Tanzanie de 2015 à 2017. Pour en savoir plus sur le travail de l'IDS dans le cadre du programme CEDEF, cliquez [ici](#).



### Article : Policy in Focus – Volume 15, numéro 1

— le Centre international de politiques pour la croissance inclusive

Cette publication spéciale de Policy in Focus porte spécifiquement sur l'autonomisation économique des femmes. Elle a été publiée cette année à l'occasion de la Journée internationale de la femme. Elle présente des articles de chercheurs du programme CEDEF (« Economic empowerment of young women in Bangladesh: barriers and strategies » et « The impact of subsidised early childcare on women's labour force participation in an African slum ») et de la chef de programme du programme Emploi et Croissance du CRDI, Arjan de Haan (« Women's labour force participation in South Asia »). L'administratrice principale de programme du CRDI, Carolina Robino, est l'une des rédactrices spécialisées invitées de ce numéro spécial.

## TÉMOIGNAGES DES CHERCHEURS

Les membres de CEDEF se sont récemment réunis avec plusieurs chercheurs du programme afin de discuter de leurs expériences relatives à ce dernier et des leçons qu'ils en ont retenues. Voici des extraits de cette discussion.



### Jane Mariara, Directrice exécutive du Partenariat en politiques économiques (PEP).

Jane était la co-chercheuse principale et la chef de l'équipe du Kenya dans le cadre du projet CEDEF « Les femmes et la transition au marché du travail en Afrique subsaharienne »

Lorsqu'on lui a demandé quelle était sa motivation pour travailler en recherche sur l'autonomisation économique des femmes, Jane a déclaré avoir pris conscience des écarts qui se creusent concernant l'autonomisation des jeunes femmes et a partagé un fait personnel lié au sujet en question :

*« J'ai trouvé ma motivation quand je me suis rendu compte des écarts réels concernant l'autonomisation de la jeunesse, particulièrement chez les jeunes femmes. Lorsqu'on compare les jeunes femmes et les jeunes hommes, les premières ont tendance à être désavantagées de plusieurs façons sur le plan de l'éducation (c.-à-d. l'inscription, la participation, le niveau de scolarité) et des perspectives d'emploi. Les femmes doivent consacrer beaucoup de temps aux tâches domestiques, ce qui nuit à leurs études et leur avenir sur le marché du travail. Ces écarts existent bel et bien, et ils se creusent.*

*On pourrait s'attendre à ce qu'ils se réduisent grâce au développement, mais ce n'est pas nécessairement le cas. C'est ce qui nous a vraiment motivés à nous pencher sur les problèmes plus vastes des jeunes femmes, et parfois des hommes, afin de comparer leurs expériences en ce qui concerne les résultats du marché du travail, le niveau de scolarité, le mariage et la fertilité.*

*Personnellement, j'ai grandi dans ce pays (le Kenya), à la campagne. Quand je pense à mon enfance et aux autres Kényans, certains ont décroché et se sont mariés alors qu'ils étaient au primaire. En général, il y en a qui terminent*

*l'école primaire et qui vont au secondaire, mais qui ne peuvent pas fréquenter le collège ou l'université. On se rend compte qu'ils suivent une voie très différente de ceux qui suivent des études supérieures en ce qui concerne le marché du travail, le mariage et la fertilité. Tout ça est une question de motivation générale.*

*La question est donc : que peut-on faire pour ces femmes, surtout celles qui sont vulnérables ? Pour y répondre, il faut des politiques et des interventions fondées sur des données probantes et de la recherche. »*

## Andy McKay, Professeur d'économie du développement à l'Université du Sussex, R.-U.



Andy était co-chercheur principal dans le cadre du projet de CEDEF « Les femmes et la transition au marché du travail en Afrique subsaharienne »

Lorsqu'on lui a demandé quand et comment son équipe a établi une relation avec les décideurs politiques, Andy a mentionné l'importance de collaborer avec eux dès le début du projet et de mobiliser les réseaux de politiques dans différents pays à l'aide des chercheurs locaux :

*« Nous avons commencé à travailler avec les décideurs dès le début du projet, mais ce n'est pas si facile quand on n'a pas grand-chose à dire. Je crois cependant qu'il est important de leur partager les idées au cœur du projet pour les y intéresser, les motiver à y participer et à y contribuer dès le début. Tout comme maintenir le*

*dialogue tout le long. Ce qui ne signifie pas de les rencontrer tous les mois, mais plutôt au début du processus et de leur dire ce qu'on fait. Les exposés de politique constituent une façon de coopérer avec les décideurs.*

*La plupart de nos chercheurs avaient de l'expérience auprès des décideurs, et je crois que cette expérience ainsi que leur expertise les ont beaucoup aidés. S'appuyer sur l'expérience des chercheurs pose cependant le risque de rater l'occasion de rencontrer des personnes importantes, mais au moins, cette expérience sert de point de départ. Différents pays faisant l'objet de l'étude organisaient un plus grand nombre d'activités de mobilisation politique que d'autres; certains chercheurs étaient plus avancés et plus régulièrement en contact avec des décideurs que d'autres.*

*En ce qui concerne la mobilisation internationale, nous avons une réunion à la CEA à Addis-Ababa en septembre, où nous avons présenté notre travail. Je crois que c'était une excellente façon de donner de la visibilité à notre projet qui a bien fonctionné. Jane Mariara a donné une présentation lors de la réunion de la Banque mondiale en octobre, à laquelle ont participé des décideurs. »*

## William Baah-Boateng, Professeur agrégé au Département des sciences économiques de l'Université du Ghana.



William était co-chercheur principal du projet CEDEF Déterminer le rôle de l'industrie extractive sur l'autonomisation économique des femmes de la Côte d'Ivoire et du Ghana.

Lorsqu'on lui a demandé quelles étaient les répercussions du programme sur la capacité de recherche de son équipe (c.-à.-d. compétences de recherche, accès aux réseaux et aux journaux, qualité de la rédaction des articles), William a parlé des occasions offertes aux candidats à la maîtrise et au doctorat qui ont fait des recherches dans le cadre du projet :

*« Trois ou quatre étudiants au doctorat et un étudiant à la maîtrise participaient au projet. L'un d'entre eux s'est impliqué dès le début, et a appris comment rédiger la*

*proposition de projet. Après l'atelier de lancement, ces étudiants se sont investis à fond dans le travail sur le terrain (c.-à.-d. prendre des notes, poser des questions, etc.). Quant aux étudiants au doctorat du Ghana, ils devaient effectuer ce qu'on appelle « l'apprentissage par l'expérience » afin d'obtenir leur diplôme. Cela signifie que l'étudiant doit participer à des projets où il fait de la recherche du début jusqu'à la fin. En plus de leur fournir cela, le projet CEDEF a donné de l'expérience à ces étudiants. Les étudiants en Côte d'Ivoire ont acquis le même genre d'expérience.*

*Nous avons également trois ateliers au Ghana et en Côte d'Ivoire; auxquels des universitaires participaient, ce qui offrait aux étudiants l'occasion de faire du réseautage. En ce qui concerne les articles de journaux, le projet prévoit de publier certains de nos articles, ce qui servira bien sûr aux étudiants puisqu'ils y ont contribué. Nous les appuyons aussi dans la rédaction de leur thèse.*

*Beaucoup de ces étudiants sont satisfaits de leur expérience, surtout d'être allés sur le terrain et d'avoir observé ce qui s'y passait. Ils ont donc pu relater la réalité observée, plutôt que de raconter ce qu'ils trouvaient dans des livres ou des articles. On les a interrogés; ils peuvent donc vous en parler, notamment en ce qui concerne la discrimination sexuelle dans le secteur minier en Côte d'Ivoire et au Ghana. »*

## Abbi Kedir, Professeur agrégé et chargé de cours à l'Université de Sheffield, R.-U.



Abbi était le chef d'équipe de l'Éthiopie dans le cadre du projet de CEDEF « Les femmes et la transition au marché du travail en Afrique subsaharienne »

Lorsqu'on lui a demandé quels ont été les obstacles auxquels son équipe a été confrontée lors de la mise en oeuvre de sa stratégie de recherche, Abbi a parlé des problèmes de langage trop technique pour exprimer les résultats du projet aux intervenants :

*« Le langage technique des économistes constitue un obstacle majeur. En tant qu'économiste, j'en suis conscient et j'essaie de ne pas le laisser me paralyser. Avant, j'étais victime de mon propre ego professionnel et je communiquais mal mes idées. Au cours des 8 dernières années, j'ai travaillé dans des cercles universitaires*

*et politiques, et je m'efforce de parler de mes résultats de recherche dans le langage pratique, compréhensible et non technique des décideurs auxquels mon message s'adresse. Mon approche est en constante évolution. Les exposés de recherche et de politique (etc.) nous ont aidés; nous les avons utilisés dans le cadre du projet CEDEF.*

*Je dois partir en Éthiopie pendant l'été 2018. Même si le projet du CRDI est terminé, je continue ma recherche sur l'autonomisation des femmes et je communique toujours mes résultats afin de consolider les fondations établies. »*

Le bulletin d'information du programme CEDEF vise à encourager l'apprentissage, la mise en commun de connaissances et le développement de réseaux de partenaires travaillant en faveur de l'autonomisation des femmes. Pour nous offrir de l'information utile et nous préciser le contexte de vos travaux, communiquez avec nous à l'adresse [grow@crdi.ca](mailto:grow@crdi.ca) et présentez-nous votre travail au niveau local, régional et international. Nous avons besoin de vos commentaires !

Abonnez-vous au bulletin [ici](#).

---



---

Le programme CEDEF est un partenariat cofinancé par le Department for International Development du Royaume-Uni, la Fondation William et Flora Hewlett et le Centre de recherches pour le développement international du Canada.

Vous avez des questions ou des commentaires ? Faites-nous parvenir vos commentaires à [grow@crdi.ca](mailto:grow@crdi.ca).

Copyright © 2018 CRDI

Croissance de l'économie et débouchés économiques des femmes (CEDEF)  
Centre de recherches pour le développement international (CRDI)  
150, rue Kent, Ottawa (Ontario)  
[Site Web du programme CEDEF](#) | [Compte Twitter du programme CEDEF](#)

[S'abonner](#) | [Se désabonner](#)